



Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 1
DK-1218 København K

Til videre foranstaltning fremsendes vedlagt en gennem Fiskimálaráðið modtagen ansøgning fra Havstovan om tilladelse til forskning i britisk farvand i perioden

23. maj – 5. juni 2013

med forskningskibet ”MAGNUS HEINASON”.

Med venlig hilsen


Hannemia Hansen



FISKIMÁLARÁÐIÐ

Ríkisumboðið
Postboks 12
110 Tórshavn

Fiskivinnustovan
18. februar 2013
Mál: 13/00068-4
(at tilskila í svári)

Viðgjørt: USW


Tygara skriv:

Viðvíkjandi umsókn um loyvi til rannsóknarskipið "MAGNUS HEINASON" til rannsókn í bretskum sjógvi frá 23. mai - 5. juni 2013.

Vísandi til umsókn frá Havstovuni dagfest 15. februar 2013 heitir Fiskimálaráðið á Ríkisumboðið um at senda hjáløgdu umsókn til víðari avgreiðslu.

+ skjøl.

Vinarlig heilsan


Ulla S. Wang

Ministry of Fisheries

Bókbindaragøta 8 • P.O. Box 347 • FO-110 Tórshavn • Faroe Islands
Tel. (+298) 35 30 30 • Fax (+298) 35 30 35 • fisk@fisk.fo • www.fisk.fo

19 FEB. 2013 210

J.Nr. 506-7

**APPLICATION FOR CONSENT TO CONDUCT MARINE
SCIENTIFIC RESEARCH IN AREAS UNDER NATIONAL
JURISDICTION OF THE UNITED KINGDOM**

Date: 15.02.2013

1. General Information

- 1.1 Ship and cruise number:** Magnus Heinason Cruise 1324
- 1.2 Sponsoring institution:**
Name: Havstovan
Address: PO Box 3051, Nóatún, FO-110 Tórshavn
Faroe Islands
Name of director: Eilif Gaard
- 1.3 Scientist in charge of project:**
Name: Dr. Høgni H. Debes
Address: Havstovan
PO Box 3051, Nóatún
FO-110 Tórshavn
Faroe Islands
Telephone: +298 353900
Telefax: +298 353901
- 1.4 Scientist from UK with knowledge of the project:**
Name: Finlay Burns
Address: FRS Marine Laboratory
PO Box 101, 375 Victoria Road
Aberdeen AB11 9DB
- 1.5 Submitting officer:**
Name: Dr. Eilif Gaard
Address: Havstovan
PO Box 3051, Nóatún
FO-110 Tórshavn
Faroe Islands
Telephone: +298 353900
Telefax: +298 353901

2. Description of Project

2.1 Nature and objectives of the project:

Assess the spawning stock of mackerel and horse mackerel in May/June 2010 as part of the joint international triennial mackerel and horse mackerel survey on the spawning grounds west of the British Isles, the Porcupine Bank and the Rockall Bank. Three parties and four research vessels (see text table below) take part in the survey in period four, coordinated by the "Working Group on Mackerel and Horse Mackerel Egg Surveys" (WGMEGS) in ICES. The results will be used in the assessment of mackerel and horse mackerel by the "Working Group on Widely Distributed Stocks (Blue Whiting, NEA Mackerel, Horse mackerel, and Norwegian spring spawning Herring)" [WGWIDE] in August/September 2013.

Ship	Nation
Johan Hjort	Norway
Margalef	Spain (EU)
Tridens	Netherlands (EU)
M. Heinason	Faroes

2.2 Relevant previous or future research cruises:

2.3 Previously published research data relating to the project:

ICES, 2010. Report of the working group on mackerel and horse mackerel egg surveys. ICES CM 2010/SSGESST:02

ICES, 2011. Report of the working group on mackerel and horse mackerel egg surveys (WGMEGS). ICES CM 2011/SSGESST:07

ICES, 2012. Report of the working group on mackerel and horse mackerel egg surveys (WGMEGS). ICES CM 2012/SSGESST:04

3. Methods and Means to be Used

3.1 Particulars of vessel:

Name: FRV Magnus Heinason **Nationality:** Faroese
Owner: Føroya Landsstýri (The Local Faroese Government)
Operator: Havstovan
Overall length: 44.5 m **Maximum draught:** 4.8 m
Net tonnage: 184.9 **Gross tonnage:** 455
Propulsion: Diesel
Cruising speed: 10 kn **Maximum speed:** 11 kn
Call sign: OW 2252
Registered port and number: TN 407
Method and capability of communication: Radio-telephone
Name of master: Dánial J. Lydersen
Number of crew: 10
Number of scientists on board: 3-4

3.2 **Aircraft or other craft to be used in the project:** N/A

3.3 Particulars of methods and scientific instruments:

Types of samples and data	Methods to be used	Instruments to be used
Water	CTD + bottle sample	CTD + Rosette
Plankton/fish-eggs	Double oblique hauls	Bongo plankton sampler
Fish	Horizontal hauls	Pelagic trawl

3.4 **Indicate whether harmful substances will be used:** NO

3.5 **Indicate whether drilling will be carried out:** NO

3.6 **Indicate whether explosives will be used:** NO

4. Installations and Equipment

Details of installations and equipment (dates of laying, servicing, recovery; exact locations and depth):

None

5. Geographical Areas

5.1 Indicate geographical areas in which the project is to be conducted (with reference in latitude and longitude):

Plankton, fish-eggs and fish will be sampled along the cruise transects shown in the attached chart within the approximate area 60°00'N-63°00'N and 00°00'W-14°00'W.

5.2 Attach chart(s) at an appropriate scale showing the geographical areas of the intended work and, as far as practicable, the positions of intended stations, the tracks of survey lines, and the locations of installations and equipment.

Attached

6. Dates

6.1 Expected dates of first entry into and final departure from the research area of the research vessel:

The ship is expected to be in UK waters sporadically (three or four times) on the eastern cruising legs during the period, depending on the distribution of the targeted fish-eggs (see attached map):

Entry: 23.05.2013

Exit: 05.06.2013

6.2 Indicate if multiple entry is expected:

Yes

7. Port Calls

7.1 Dates and names of intended ports of call in the United Kingdom:

No intended port call

7.2 Any special logistical requirements at ports of call:

N/A

7.3 Name/address/telephone of shipping agent (if available):

N/A

8. Participation

8.1 Extent to which UK will be enabled to participate or to be represented in the research project:

Observers are welcome aboard.

8.2 Proposed dates and ports for embarkation/disembarkation:

Tórshavn, Faroe Islands at beginning and end of cruise. (May 23 and June 5)

9. Access to Data, Samples and Research Results

9.1 Expected dates of submission to UK of preliminary reports which should include the expected dates of submission of the final results:

Within six months from conclusion of cruise.

9.2 Proposed means for access by UK to data and samples:

By cruise report

9.3 Proposed means to provide UK with assessment of data, samples and research results or provide assistance in their assessment or interpretation:

All data submitted to ICES

9.4 Proposed means of making research results internationally available:

In published journals and through ICES Working Group reports.

10. Scientific Equipment

Coastal State United Kingdom

Port Call No

Indicate "Yes" or "No"

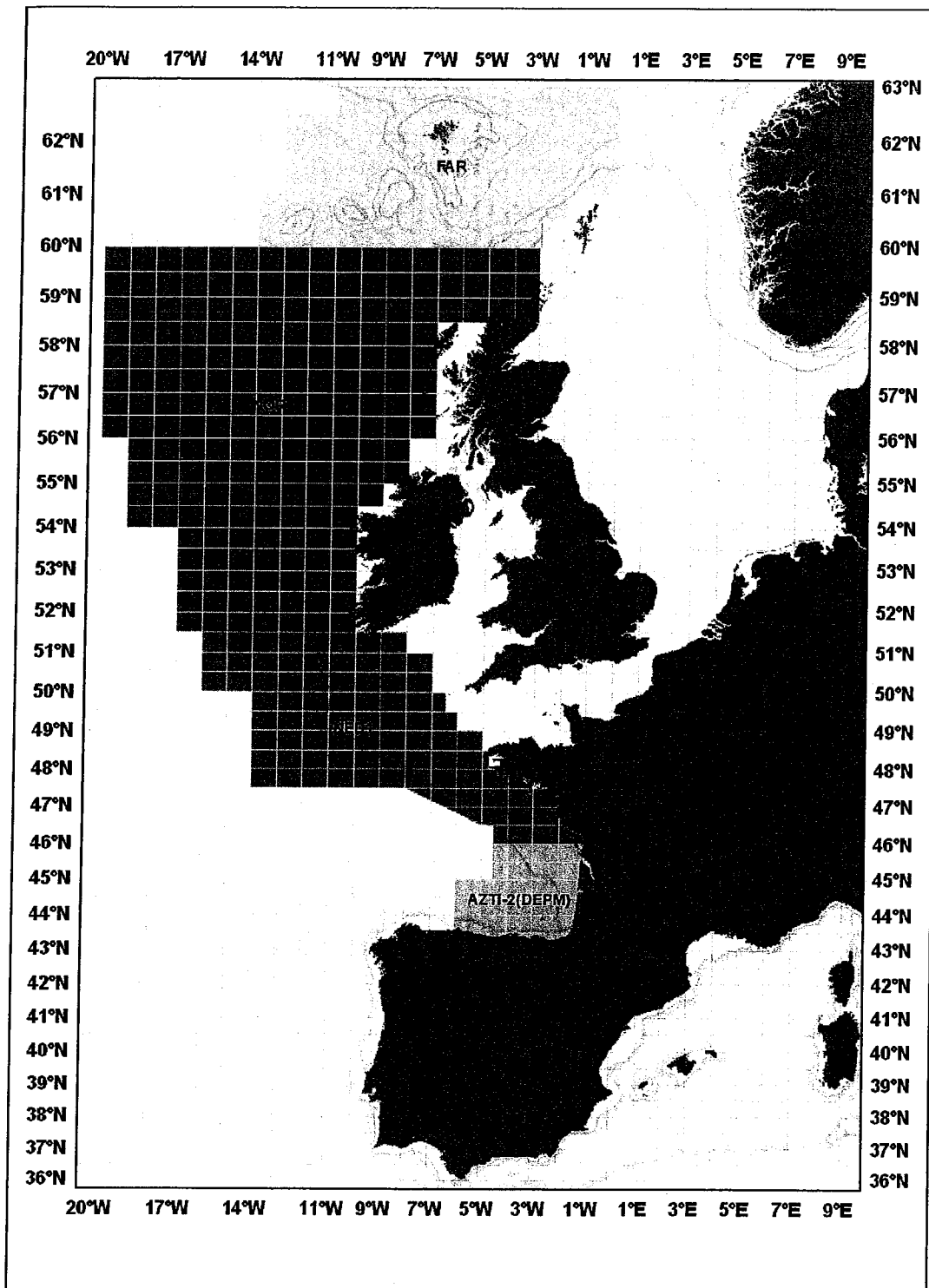
Dates N/A

<u>LIST SCIENTIFIC WORK BY FUNCTION</u> eg: magnetometry, gravity, diving, seismics, bathymetry, sea bed sampling, trawling, echo sounding, water sampling, u/w TV, moored instruments, towed instruments	Water column including sediment sampling of the sea bed	Fisheries research within fishing limits	Research concerning the natural resources of the Continental Shelf or its physical characteristics	Distance from coast within 12 nms	Distance from coast between 12-200 nm	(Continental Shelf work only) Beyond 200 nm but within the Continental margin
Water sampling	Yes	Yes	No	No	Yes	No
Plankton sampling	Yes	Yes	No	No	Yes	No
Pelagic trawling	No	Yes	No	No	Yes	No


Eilif Gaard

Dated 15. February 2013

NB: IF ANY DETAILS ARE MATERIALLY CHANGED REGARDING DATES/AREA OF OPERATION AFTER THIS FORM HAS BEEN SUBMITTED THE COASTAL STATE AUTHORITIES MUST BE NOTIFIED IMMEDIATELY



Map, showing the planned survey area during period four for the different participating vessels for the 2013 joint Triennial International Mackerel and Horse Mackerel Egg Survey in May-June 2013. The 2013 plan looks similar to the 2010 plan. The coordination is within the ICES WGMEGS with the participation of four vessels from three parties (EU, NO, FA). The Faroese R/V “Magnus Heinason” is shown as a pink area in the northern part of the survey area. Standard CTD observations, water samples, plankton and fish-eggs and fish samples will be taken along the cruise tracks during the survey.